CABECERA

YACIMIENTO: As Pereiras (Amoeiro, Orense)
MUNICIPIO: Amoeiro
PROVINCIA: Orense
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 1314; HEp 9, 447
N. INV: Museo Arqueolóxico Provincial de Ourense (DX1106/1)
TIPO YACIMIENTO:
OBJETO: Broche
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: BRONCE
SOPORTE: JOYA
TIPO DE EPÍGRAFE: RELIGIOSO
TÉCNICA: calado
DIMENSIONES DEL OBJETO: 3,9 x 10,5 x 0,4
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 2
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: broche
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Xp(istus)s sit / tecum

Texto dado por Abascal y López (2025, n.º 71).
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Que Cristo esté contigo.

Traducción dada por S. L. Quiñones.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: HEp 9, 447
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Se trata de un broche realizado en bronce fundido, compuesto por dos elementos diferenciados: hebilla y placa. La hebilla tiene forma ovoidal con decoración gallonada y la placa es rectangular y está decorada a base de líneas incisas paralelas. La pieza, en la que figura un epígrafe realizado con técnica de calado estaba revestida con una lámina de plata. En el reverso tiene cuatro apéndices (HEp 9, 447).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura visigótica.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: HALLAZGO CASUAL
DATACIÓN: Altomedieval.
CRIT. DAT.:
CONTEXTO HALLAZGO: Se halló, en el primer nivel de escombro, en el yacimiento de As Pereiras durante las obras de construcción del ramal conocido como Red de Orense, de la Red de Gasificación de Galicia (HEp 9, 447).
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 1314; HEp 9, 447; Abascal Palazón, Juan Manuel y López Fernández, Alberto (2025) Epigrafía romana de Galicia II. Provincia de Ourense. Comarca de Ourense y zona oriental, Betanzos, Fundación L. Monteagudo, n.º 71. Lorenzo Rumbao, Belén (2017) "Catálogo. 81a. Placa de broche de cinturón con inscripción de As Pereiras", [en] J. López Quiroga - A. M. Martínez Tejera (coords.), In tempore sueborum. El tiempo de los suevos en la Gallaecia (411-585). El primer reino medieval de Occidente, Ourense, pp. 102-103. Museo Arqueolóxico Provincial de Ourense (2015) http://www.musarqourense.xunta.es/es/peza_mes/broche-de-cinto-as-pereiras-amoeiro/ Aboil Fernández, R. y Parcero Oubiña, C. (1999) "Primeros resultados de documentación arqueológica en el yacimiento romano y altomedieval de As Pereiras (Amoeiro, Ourense)", Gallaecia 18, pp. 301-311.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES

150828

150842